



Autorización Electrónica de Viaje

Descripción de los campos del formulario de solicitud

La guía que aparece más adelante le ayudará a comprender los campos del formulario de solicitud.



- País emisor
- Número de pasaporte
- Apellido
- Nombre completo
- Nacionalidad
- Fecha de nacimiento
- Sexo | Lugar de nacimiento
- Fecha de emisión del pasaporte
- Fecha de expiración del pasaporte



Nom(s) de famille et prénom(s)

(Apellido(s) y nombre(s))

Escriba TODOS los apellidos y nombres tal y como aparecen en su pasaporte.

“Observaciones”

Si su pasaporte incluye una modificación de su nombre en la sección “Observaciones”, escriba su nombre tal y como aparece en dicha sección.

Apóstrofo

Si su nombre lleva un apóstrofo, inclúyalo en el formulario (como D’Orsay, O’Neil).

Si usa la zona de lectura óptica (la parte del pasaporte situada debajo de su foto y de sus datos, llamada a veces “código de barras”) del pasaporte para escribir su nombre en el formulario de solicitud y no aparece el apóstrofo de su nombre, póngalo de todas formas en el formulario de solicitud.

Orden de nombres y apellidos

Si no está claro en su pasaporte el orden de sus nombres y apellidos, consulte la zona de lectura óptica (la parte del pasaporte situada debajo de su foto y de sus datos, llamada a veces “código de barras”)

En la primera línea de esa zona de su pasaporte probablemente verá una letra, una uve en posición horizontal (<), una abreviatura de su nacionalidad, su apellido, dos uves horizontales (<<) y su(s) nombre(s).

Escriba su apellido en el formulario de solicitud tal y como aparece en esta parte del pasaporte.

El nombre o nombres que aparecen después de las dos uves horizontales (<<) situadas después de su apellido es o son sus nombres.

Si su nombre o nombres están truncados (acortados o cortados) en esta parte inferior del pasaporte pero aparecen íntegramente en la parte superior del pasaporte, escríbalos tal y como aparecen en la parte superior. A pesar de esto, fíese de la parte inferior del pasaporte para el orden de su nombre.

Relaciones filiales

Si su pasaporte incluye expresiones tales como “hijo de”, “hija de”, “bin” o “bint” y el nombre de su padre en la parte superior o inferior de la página, no escriba ninguna de ellas ni el nombre de su padre en ningún campo del nombre al llenar el formulario de solicitud.

Por ejemplo, si su pasaporte indica en un campo el nombre Ahmad bin Husain bin Muhammad, escriba Husain como apellido y Ahmad como nombre.

Si su pasaporte indica una relación filial con las expresiones “ibn”, “ben” o “ould wuld” y el nombre de su padre en la parte superior o inferior de la página, no escriba ninguna de ellas ni el nombre de su padre en ningún campo del nombre al llenar el formulario de solicitud.

Por ejemplo, si su pasaporte indica en un campo el nombre Husain Ould Ahmad Ould Muhammad, escriba Husain como apellido y Ahmad como nombre.

Guiones

Si su nombre lleva un guión, inclúyalo en el formulario de solicitud (como Mary-Anne, Smith-Hansen).

Si usa la zona de lectura óptica (la parte del pasaporte situada debajo de su foto y de sus datos, llamada a veces “código de barras”) del pasaporte para escribir su nombre en el formulario de solicitud y el guión de su nombre se ha representado con una uve en posición horizontal (<), ponga el guión en el formulario de solicitud.

Pasaportes con un solo campo para el nombre

Si sólo tiene un nombre o si su nombre aparece sólo en una línea de su pasaporte, escríbalo íntegramente en el campo “Apellido” y **marque la casilla para afirmar que en su pasaporte no se indica ningún nombre.**

Patronímicos y matronímicos

Un patronímico es un nombre proveniente del padre, del abuelo o del nombre de un antepasado varón. Un matronímico es lo mismo pero por el lado maternal de su familia.

Si su nombre contiene un patronímico o un matronímico y aparece en la zona de lectura óptica (la parte del pasaporte

situada debajo de su foto y de sus datos, llamada a veces “código de barras”) del pasaporte, escríbalo tal cual en el formulario de solicitud.

Relaciones conyugales

Si su pasaporte incluye expresiones como “esposa de”, “mujer de”, “marido de” o equivalentes en la parte superior o inferior de la página con sus datos, no escriba ninguna de ellas ni el nombre que vaya a continuación en ningún campo del nombre al llenar el formulario de solicitud.

Por ejemplo, si su pasaporte indica Smith EP. Paul Sajan en el campo del apellido y John William en el campo del nombre, escriba Smith como apellido y John William como nombre.

Títulos, prefijos, grados, condecoraciones

Si su pasaporte indica un título, prefijo, sufijo, cualificación profesional o académica, condecoración, tratamiento honorífico, distinción o estatus hereditario, no lo incluya en el formulario de solicitud a menos que se haya utilizado en la zona de lectura óptica (la parte del pasaporte situada debajo de su foto y de sus datos, llamada a veces “código de barras”) de su pasaporte.

Transliteraciones

Para llenar el formulario de solicitud de la autorización electrónica de viaje sólo se permiten los caracteres latinos o romanos (como Aa, Bb, etc.) y los acentos franceses (como é, è, ë, ü).

El país del que sea ciudadano es responsable de la transliteración de su nombre a caracteres latinos o romanos en su pasaporte.

Si su nombre ha sido transliterado en su pasaporte, utilice la transliteración en el formulario de solicitud.

(Pasaporte emitido por el Ministerio de Asuntos Exteriores en Taiwán)



Personal identification number

<p>Sexe (Sexo)</p>	<p>Seleccione su sexo (hombre, mujer, desconocido) en la casilla de selección desplegable, tal y como aparece en su pasaporte.</p>
<p>État matrimonial actuel (Estado civil)</p>	<p>Matrimonio anulado Declaración de que el matrimonio no es válido.</p> <p>Pareja de hecho Persona que mantiene con otra una relación conyugal al menos desde hace un año. Puede tratarse de relaciones entre personas del mismo o de distinto sexo. Véase la definición legal de pareja de hecho.</p> <p>Divorciado(a) Divorciado(a) significa que un tribunal ha otorgado un divorcio y que el matrimonio ha terminado. Las dos personas ya no están casadas.</p> <p>Legalmente separado(a) Separado(a) significa que dos personas están casadas pero ya no viven juntas y no desean vivir juntas de nuevo. Pueden estar esperando el divorcio o aún no han decidido divorciarse.</p> <p>Casado(a) Casado(a) significa que las dos personas han celebrado una ceremonia que las une legalmente. Este matrimonio debe haber sido reconocido por las leyes del país donde se celebró y por el derecho canadiense.</p> <p>Soltero(a) / No casado(a) nunca</p>

	<p>Nunca contrajo matrimonio ni vivió como pareja de hecho.</p> <p>Viudo(a)</p> <p>Viudo(a) significa que el o la cónyuge de la persona falleció y que la persona no ha vuelto a contraer matrimonio ni a vivir como pareja de hecho.</p>
<p>Avez-vous déjà fait une demande pour entrer ou rester au Canada?</p> <p>(¿Ha presentado anteriormente una solicitud para entrar o permanecer en Canadá?)</p>	<p>Seleccione “Sí” si ya ha presentado una solicitud oficial para ir a Canadá (como un permiso de estudios o de trabajo o una visa de turista).</p> <p>Identificador único de cliente</p> <p>Si ya ha presentado antes una solicitud oficial para ir a Canadá (como un permiso de estudios o de trabajo), dispondrá de un identificador único de cliente (UCI) emitido por el Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá.</p> <p>Busque este número en las cartas que haya recibido del Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá o en el documento de inmigración que se le entregó (como un permiso de estudios o de trabajo o una visa de turista).</p> <p>Si desconoce su UCI, escriba el número de su documento de inmigración (permiso de estudios o de trabajo o visa de turista).</p>
<p>Fonds disponibles pour voyager au Canada</p> <p>(Fondos disponibles para viajar a Canadá)</p>	<p>Seleccione en la lista la opción que mejor describa la cantidad de dinero (en moneda canadiense) que prevé llevar con usted en su primer viaje a Canadá.</p>
<p>Numéro de passeport</p> <p>(Número de pasaporte)</p>	<p>Escriba su número de pasaporte exactamente tal y como aparece en su pasaporte. Preste atención especialmente a la letra O y al número 0, y a la letra I y al número 1.</p>
<p>Pays de délivrance du passeport</p> <p>(País emisor del pasaporte)</p>	<p>Indique el nombre del país que emitió su pasaporte.</p> <p>Aunque no es frecuente, algunos países emiten pasaportes a personas que no son ciudadanas de ese país. La nacionalidad que indica su pasaporte podría ser diferente de la del país emisor del pasaporte.</p> <p>Por ejemplo, si viaja a un país donde no hay representación</p>

	<p>diplomática de su país de origen y pierde su pasaporte, su país de origen puede tener un acuerdo con un país tercero que le ayudaría entregándole un pasaporte temporal de emergencia.</p> <p>Otro ejemplo es el pasaporte británico, que puede emitirse a todos los nacionales británicos, aunque no sean ciudadanos británicos (la ley sobre la nacionalidad británica distingue claramente entre “nacionales” y “ciudadanos”).</p>
<p>Dates de délivrance et d’expiration du passeport</p> <p>(Fechas de emisión y expiración del pasaporte)</p>	<p>Utilice la herramienta de selección de fechas para escribir la fecha en la que se emitió el pasaporte y la fecha en que expira, tal y como aparecen en el pasaporte.</p>
<p>Occupation</p> <p>(Profesión)</p>	<p>Seleccione en la lista el tipo de profesión que mejor describa su campo de trabajo. Si es estudiante, jubilado(a), amo(a) de casa o desempleado(a), seleccione la opción apropiada en la lista.</p> <p>Si es alto funcionario del Estado o político, seleccione “Personal de gestión” en la lista.</p>
<p>Désignation de l’emploi</p> <p>(Nombre del puesto)</p>	<p>Seleccione en la lista el nombre del puesto que mejor describa el tipo de trabajo que hace.</p> <p>Si es alto funcionario del Estado o político, seleccione “Legisladores y dirección superior, incluyendo los funcionarios políticos” en la lista.</p>
<p>Nom de l’entreprise, de l’employeur, de l’école ou de l’établissement, s’il y a lieu</p> <p>(Nombre de la empresa, empleador, centro de enseñanza o establecimiento)</p>	<p>Escriba el nombre de la institución de la que es empleado.</p> <p>Si es estudiante, escriba el nombre de su centro de enseñanza.</p>
<p>Pays/Région/Territoire</p> <p>(País, región, territorio)</p>	<p>Seleccione en la casilla de selección desplegable el nombre del país en el que se encuentra la institución para la que trabaja o, si es estudiante, del país en el que se encuentra su centro de enseñanza.</p>

Ville/Village (Ciudad, localidad)	Escriba el nombre de la ciudad o localidad en la que se encuentra la institución para la que trabaja o, si es estudiante, de la ciudad o localidad en la que se encuentra su centro de enseñanza.
De (Desde)	Indique el año en el que empezó a trabajar o a estudiar en la empresa, para el empleador o en el centro enseñanza o establecimiento.
Langue préférée (Lengua preferida)	<p>El Gobierno de Canadá respeta la <i>Ley sobre las lenguas oficiales</i> y se compromete a ofrecer nuestra información y servicios tanto en francés como en inglés.</p> <p>Seleccione la lengua de comunicación que prefiera utilizar con el Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá.</p>
Adresse électronique (Dirección electrónica)	<p>Escriba una dirección electrónica válida.</p> <p>Las confirmaciones de recepción de la solicitud de autorización electrónica de viaje y del estado de dicha autorización se enviarán a dicha dirección electrónica.</p> <p>Los padres que presenten una solicitud para un menor pueden escribir su propia dirección electrónica, si prefieren.</p>
Adresse du domicile (Dirección de residencia)	<p>Escriba la dirección en la que reside habitualmente.</p> <p>Si se da la dirección de una casilla postal, la solicitud será rechazada.</p> <p>Apartamento o suite Escriba el número de apartamento, unidad o suite, si procede.</p> <p>Número de la calle Escriba el número de la calle.</p> <p>No escriba en este campo el número de apartamento, unidad o suite.</p> <p>Nombre de la calle Escriba el nombre de la calle y de cualquier otro tipo de denominación (tal y como “Calle”, “Carretera”, “Avenida”, “Bulevar”). Por ejemplo, “Avenida Maple” es aceptable, pero las</p>

abreviaturas como “Av. Maple”, no.

Segundo nombre de la calle

Llene este campo sólo si es necesario.

País, región, territorio

Escriba el nombre del país en el que está situada su residencia.

Ciudad, localidad

Escriba el nombre de su ciudad o localidad.

Provincia, territorio, estado

Seleccione en la casilla de selección desplegable su provincia, territorio o estado.

Código postal

Escriba el código postal de la dirección.

Distrito, región

Si procede, seleccione el distrito o región en la que está situada su residencia.

Vous a-t-on déjà refusé un visa, interdit l'entrée au Canada ou dans tout autre pays, ou ordonné de quitter le Canada ou tout autre pays?

(¿Le han negado alguna vez una visa o la entrada a Canadá o le han obligado a salir de Canadá o de otro país?)

Seleccione “Sí” si le han negado alguna vez la visa de cualquier país, incluso de Canadá, o si le han exigido salir de un país, incluso de Canadá.

Dé todos los detalles posibles para facilitar la tramitación. Si no da más detalles o suficientes detalles, la tramitación podría demorarse.

<p>Avez-vous déjà commis une infraction criminelle, été arrêté, accusé ou condamné pour une telle infraction, peu importe le pays?</p> <p>(¿Ha cometido alguna vez un delito o ha sido arrestado, acusado o condenado por un delito en cualquier país?)</p>	<p>Seleccione “Sí” si ha cometido un delito o ha sido acusado o condenado por él en cualquier país.</p> <p>Dé todos los detalles posibles para facilitar la tramitación. Si no da más detalles o suficientes detalles, la tramitación podría demorarse.</p>
<p>Avez-vous ou un membre de votre famille a-t-il déjà été en contact étroit avec une personne atteinte de tuberculose?</p> <p>(¿Ha estado usted o algún miembro de su familia en contacto estrecho con una persona que padeciera tuberculosis?)</p>	<p>Seleccione “Sí” si usted o algún miembro de su familia ha estado alguna vez en estrecho contacto con una persona que padeciera tuberculosis.</p> <p>Indique el tipo de relación, si procede, y la fecha aproximada en que usted o un miembro de su familia estuvo en estrecho contacto con una persona que padeciera tuberculosis.</p> <p>Dé todos los detalles posibles para facilitar la tramitación. Si no da más detalles o suficientes detalles, la tramitación podría demorarse.</p>
<p>Souffrez-vous d’un problème de santé pour lequel vous recevez régulièrement un traitement médical?</p> <p>(¿Padece alguna dolencia para la que recibe tratamiento médico regularmente?)</p>	<p>Seleccione “Sí” si recibe tratamiento médico regular y constante para cualquier dolencia mental o física.</p> <p>Dé todos los detalles posibles para facilitar la tramitación. Si no da más detalles o suficientes detalles, la tramitación podría demorarse.</p>
<p>Veuillez signaler tout autre détail d’intérêt concernant votre voyage au Canada.</p>	<p>Si hay detalles concretos conocidos relacionados con su viaje a Canadá —como una necesidad urgente de viajar—, escríbalos en este campo.</p>

(Indique cualquier otro
detalle en relación con
su viaje a Canadá.)

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre de Citoyenneté et Immigration Canada, 2015.
Ci4-136/2015Sp-PDF
C&I 1954|21-07-2015
ISBN 978-0-660-03084-5